



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
9 June 2009

Russian
Original: English

Основная сессия 2009 года

Женева, 6–31 июля 2009 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

Региональное сотрудничество

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

Резюме

Настоящее добавление к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях содержит резолюции и решения, принятые на очередных сессиях региональных комиссий в первом полугодии 2009 года: Европейская экономическая комиссия провела свою шестьдесят третью сессию в Женеве с 30 марта по 1 апреля 2009 года; Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана провела свою шестьдесят пятую сессию в Бангкоке с 23 по 29 апреля 2009 года; Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна провела свою двадцать пятую сессию Комитета полного состава в Нью-Йорке 9 февраля 2009 года; Экономическая комиссия для Африки и Африканский союз провели вторую сессию совместных ежегодных совещаний Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских государств – членов Экономической комиссии для Африки и Конференции министров экономики государств – членов Африканского союза в Каире 6 и 7 июня 2009 года.

* E/2009/100.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I Вопросы, требующие принятия решения Советом	3
А. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	3
II Вопросы, доводимые до сведения Совета	3
А. Европейская экономическая комиссия	3
В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	4
С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	8
D. Экономическая комиссия для Африки	8

I. Вопросы, требующие принятия решения Советом

A. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на своей шестьдесят пятой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 23 по 29 апреля 2009 года, одобрила следующий проект решения для утверждения Советом:

Место проведения шестьдесят шестой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана:

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев рекомендацию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана принять предложение правительства Республики Корея провести у себя в стране шестьдесят шестую сессию Комиссии,

1. *выражает свою признательность* правительству Республики Корея за его щедрое предложение провести у себя в стране шестьдесят шестую сессию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана;

2. *одобряет* решение о проведении шестьдесят шестой сессии Комиссии в Инчхоне, Республика Корея, в 2010 году.

II. Вопросы, доводимые до сведения Совета

A. Европейская экономическая комиссия

2. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) на своей шестьдесят третьей сессии, состоявшейся в Женеве с 30 марта по 1 апреля 2009 года, приняла решение А (63), которое настоящим доводится до сведения Совета.

Работа Европейской экономической комиссии

3. Этим решением, в частности, государства – члены ЕЭК вновь заявляют, что поддерживают деятельность Комиссии, и подтверждают, что ЕЭК содействует более тесной экономической интеграции и сотрудничеству между ее 56 государствами-членами и обеспечению устойчивого развития.

4. В этом решении также выражается высокая оценка способности ЕЭК корректировать свою деятельность с учетом развития геополитической обстановки и экономических изменений в регионе и реагировать на новые потребности ее государств-членов, тем самым способствуя обеспечению стабильности в регионе. В решении содержится призыв к ЕЭК и в дальнейшем играть активизирующую роль в деле обеспечения реализации на региональном уровне целей в области устойчивого развития, согласованных международным сообществом, и содействовать их достижению. В то же время в этом решении выражен призыв к ЕЭК продолжить соответствующий обмен передовыми методами за пределами ее региона.

5. В решении признается тот факт, что 18 стран региона имеют право на получение официальной помощи в целях развития, а также вновь подтверждаются стратегические направления работы, которые были приняты при реформе ЕЭК, с должным учетом особых потребностей стран с переходной экономикой.

В. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

6. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на своей шестьдесят пятой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 23 по 29 апреля 2009 года, приняла шесть резолюций и одно решение, которые настоящим доводятся до сведения Совета.

Осуществление Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами

7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана предлагает странам региона и международным и региональным организациям безотлагательно рассмотреть возможности осуществления, где это уместно, рекомендаций, содержащихся в Балийском итоговом документе¹; просит Исполнительного секретаря продолжать оказывать помощь, в координации с другими международными учреждениями, прежде всего наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам в деле реализации рекомендаций, содержащихся в Балийском итоговом документе, и в наращивании их потенциала для проведения надлежащих ответных мер в области политики, чтобы смягчить последствия экономического кризиса, восстановить рост и избежать будущих глобальных потрясений; проводить аналитические исследования и обмениваться опытом по повышению продовольственной и энергетической безопасности, по реагированию на финансовый кризис и по устойчивому сельскому хозяйству, включая адаптацию к изменению климата и потенциал для смягчения последствий; организовать, в координации с международными и региональными организациями, включая тесно связанные с регионом финансовые учреждения, региональный диалог с участием представителей правительств и других экспертов для обсуждения достигнутого на сегодняшний день прогресса в Азиатско-Тихоокеанском регионе в решении проблем, связанных с экономическим кризисом, и его последствий для достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели в области развития Декларации тысячелетия, к 2015 году и сообщить о результатах для рассмотрения Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии; и представить Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

Региональное техническое сотрудничество и наращивание потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе

8. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана принимает к сведению доклад Комитета по статистике о работе его первой сессии² и доклад Статистического института для Азии и Тихого океана³;

¹ E/ESCAP/65/15/Add.1.

² E/ESCAP/65/13.

³ E/ESCAP/65/26.

просит Исполнительного секретаря продолжать оказывать членам и, где уместно, ассоциированным членам помощь по вопросам укрепления их статистического потенциала в соответствии с резолюцией 62/10 Комиссии; отмечает признательность членов и ассоциированных членов за мероприятия в области технического сотрудничества и укрепления потенциала по вопросам развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, осуществленные секретариатом, и услуги по подготовке, предоставленные Отделом статистики и Статистическим институтом для Азии и Тихого океана в деле поощрения укрепления национального статистического потенциала в регионе; выражает признательность членам и ассоциированным членам, которые оказали финансовую поддержку Статистическому институту для Азии и Тихого океана; призывает членов и ассоциированных членов осуществлять положения пункта 20 приложения к резолюции 61/2 Комиссии и, где уместно, увеличивать финансовую поддержку Статистического института для Азии и Тихого океана; отмечает, что в 2010 году Статистический институт для Азии и Тихого океана будет праздновать свою сороковую годовщину, и призывает членов и ассоциированных членов принять участие в подготовке к этому празднованию; и просит Исполнительного секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции Комиссии на ее шестьдесят седьмой сессии.

Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы

9. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана постановляет, что вопрос о месте проведения межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, должен решаться Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии; приветствует предложение Республики Корея принять у себя межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы, и приурочить его к Генеральной ассамблее Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам инвалидности и Всемирному конгрессу Международной организации реабилитации инвалидов; призывает других членов и ассоциированных членов, которые, возможно, пожелают принять у себя межправительственное совещание высокого уровня, как можно скорее и не позднее октября 2009 года представить свои заявки; и просит Исполнительного секретаря рассмотреть все заявки о принятии у себя межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления второго Десятилетия и сообщить о результатах процесса рассмотрения заявок Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

Укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе

10. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана одобряет рекомендацию Совета управляющих о том, чтобы в рамках действующего Устава⁴ Центра превратить Центр в координационный научно-исследовательский институт и региональный, опирающийся на поддержку членов образцовый центр, фокусирующий внимание на борьбе с нищетой путем развития производства вспомогательных культур с уделением особого

⁴ Резолюция 60/5 Комиссии от 28 апреля 2004 года, приложение.

внимания вопросам продовольственной безопасности, голода и недоедания⁵; постановляет, что в новом статусе и акценте деятельности Центра следует учитывать следующие аспекты: в число членов Технического комитета должны входить директора национальных центров сельскохозяйственных исследований стран-членов и исследования, проводимые Центром, должны фокусироваться на устойчивых системах возделывания вспомогательных культур и развитии агропромышленного производства в контексте открытого для всех сельскохозяйственного развития и развития сельских районов в интересах продовольственной безопасности и борьбы с нищетой; одобряет рекомендации Совета управляющих, вынесенные на его пятой сессии, о том, чтобы основной акцент в работе Центра делался на сетевом взаимодействии с национальными центрами сельскохозяйственных исследований, расположенными в регионе и за его пределами; содействии исследованиям и их координации; выявлении основных результатов таких исследований и их распространении; и воплощении результатов базовых исследований в соответствующие варианты выбора политики для региона⁶; принимает рекомендацию Совета управляющих о том, что для того чтобы повысить чувство причастности к деятельности Центра со стороны стран – членов ЭСКАТО, следует предусмотреть более широкий по составу Совет, чем в настоящее время, когда он состоит из восьми членов и представителя принимающей страны⁷, и постановляет в этой связи утвердить пересмотренный Устав Центра; постановляет в этой связи, что все девять членов, выставляющие кандидатуры на членство в Совете управляющих Центра в ходе шестьдесят пятой сессии Комиссии, в дополнение к принимающей стране, Индонезии, а именно Бангладеш, Индия, Исламская Республика Иран, Камбоджа, Малайзия, Пакистан, Республика Корея, Таиланд и Франция, становятся членами Совета на период 2009–2012 годов; настоятельно призывает членов Комиссии увеличить объем их регулярных добровольных взносов в Центр и предоставить в распоряжение Центра сотрудников категории специалистов, работающих в области борьбы с нищетой путем развития производства вспомогательных культур; настоятельно призывает Исполнительного секретаря выделить финансовые и кадровые ресурсы для Центра и мобилизовать дополнительные добровольные ресурсы, с тем чтобы усилить его потенциал по реализации своего мандата; и просит Исполнительного секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

Обзор оперативных деталей технико-экономического обоснования создания в Исламской Республике Иран Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии

11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана ссылается на свою резолюцию 64/10 от 30 апреля 2008 года, в которой она просила Исламскую Республику Иран рассмотреть оперативные детали ее предложения о создании Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии, чтобы прояснить последствия, если таковые возникнут, подобных изменений сферы деятельности, функций и продуктов и

⁵ См. E/ESCAP/65/25, пункт 1.

⁶ Там же, пункт 3.

⁷ Там же, пункт 2.

услуг с добавленной стоимостью, которые будут предлагаться, вместе со сроками составления графика развертывания этих мероприятий, и представить результаты Комиссии на ее шестьдесят пятой сессии; отмечает с чувством признательности щедрое предложение правительства Исламской Республики Иран разместить у себя в стране предлагаемый центр, а также приветствует прогресс, достигнутый в проведении обзора, предложенного в пункте 1 резолюции 64/10; отмечает также тот факт, что правительство Исламской Республики Иран запросило больше времени для предоставления Комиссии дополнительной информации, запрошенной в пункте 1 резолюции 64/10; и просит правительство Исламской Республики Иран пересмотреть его проект резолюции, чтобы учесть итоги вышеупомянутого обзора и представить пересмотренный вариант Комиссии на рассмотрение на ее шестьдесят шестой сессии.

Поддержка создания международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран

12. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана выражает свою поддержку предложению правительства Монголии о создании в Улан-Баторе международного аналитического центра в целях увеличения аналитического потенциала не имеющих выхода к морю развивающихся стран, что необходимо для максимального повышения эффективности координируемых усилий по эффективному осуществлению международно согласованных положений, прежде всего Алматинской программы действий и Целей в области развития Декларации тысячелетия; предлагает правительствам, странам-донорам, соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, международным и региональным финансовым учреждениям и организациям, а также частному сектору и учебным заведениям поддержать не имеющие выхода к морю развивающиеся страны в реализации создания предлагаемого аналитического центра; просит Исполнительного секретаря оказать, в сотрудничестве с региональными и глобальными заинтересованными сторонами, необходимую консультативную и техническую поддержку в подготовке к созданию предлагаемого аналитического центра; и призывает Исполнительного секретаря назначить соответствующее подразделение секретариата в качестве контактного центра Комиссии для оказания помощи в координации региональных усилий и предоставлении по просьбе правительств консультативных и технических услуг для содействия материализации этого предложения.

Сроки и главная тема шестьдесят шестой сессии Комиссии

13. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана постановила, что ее шестьдесят шестая сессия состоится в апреле или мае 2010 года. Фактические сроки будут определены в ходе консультаций с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии. Главной темой шестьдесят шестой сессии Комиссии является "Решение задач в ходе достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия: содействие устойчивой и поддерживающей финансовой системе; и "зеленый рост", или экологически устойчивый экономический рост, в том числе на основе технологий и финансирования".

С. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

14. Комитет полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на своей двадцать пятой сессии, состоявшейся 9 февраля 2009 года, принял резолюцию 646 (PLEN.25), в которой предложил Комиссии активизировать сотрудничество со странами в деле формирования общей региональной позиции для представления на конференции высокого уровня по мировому финансовому и экономическому кризису и его влиянию на развитие, которая должна состояться в рамках Генеральной Ассамблеи в течение первого полугодия 2009 года, и региональных диалогов, что позволит довести позицию региона до сведения участников дискуссий по вопросу создания новой международной финансовой архитектуры. В резолюции также выражается просьба, чтобы Комиссия в качестве части подготовительной работы к пятнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и пятой сессии Конференции сторон, служащей в качестве встречи сторон Киотского протокола, оказала поддержку странам Латинской Америки и Карибского бассейна в организации регионального подготовительного совещания в целях обеспечения возможности для обмена мнениями о рамках соглашения в отношении изменения климата на период после 2012 года.

Д. Экономическая комиссия для Африки

15. Комиссия на второй сессии совместных ежегодных совещаний Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских государств – членов Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Конференции министров экономики государств – членов Африканского союза, состоявшейся в Каире 6 и 7 июня 2009 года, одобрила заявление министров и несколько резолюций, которые настоящим доводятся до сведения Совета.

Резюме заявления министров, 7 июня 2009 года, Каир

16. Министры финансов, планирования и экономического развития африканских государств напоминают, что на первом совместном ежегодном совещании, состоявшемся в Аддис-Абебе в марте 2008 года, они подтвердили свое обязательство сделать создание дополнительной занятости основным пунктом их экономической и социальной политики, принять меры по смягчению последствий колебания цен на продовольствие и энергию, углублять реформы в области управления, обеспечить малоимущим слоям более широкие юридические права, усилить мобилизацию ресурсов, наращивать усилия по содействию развитию региональной интеграции, решать проблемы, связанные с изменением климата, и укреплять усилия по достижению Целей в области развития Декларации тысячелетия.

17. Министры признают, что глобальный финансовый и экономический кризис изменил международную ситуацию, в которой они разрабатывают и осуществляют меры политики. Истощение ключевых источников финансирования для целей развития обнажило их уязвимость в плане зависимости от внешнего финансирования и возродило интерес к

наращиванию усилий по более активной мобилизации внутренних ресурсов в качестве устойчивого механизма финансирования развития в долгосрочной перспективе. В связи с этим они заявляют, что тема Конференции этого года, "Повышение эффективности финансовой политики в целях мобилизации внутренних ресурсов", представляется весьма актуальной.

Финансовый и экономический кризис

18. Министры признают, что, хотя финансовый кризис был вызван событиями в промышленно развитых странах, его последствия уже ощущаются в Африке. Последние прогнозы свидетельствуют о том, что в 2009 году экономический рост в регионе вследствие кризиса сократится на 2–4 процентных пункта, что приведет к пагубным последствиям в плане сокращения масштабов нищеты и достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия к намеченному сроку – 2015 году. В результате этого необходимы решительные и экстренные меры для смягчения воздействия кризиса на экономику их стран и защиты уязвимых групп населения.

19. Министры напоминают итоги Совещания министров финансов и планирования африканских стран и управляющих центральными банками, состоявшегося в Тунисе 12 ноября 2008 года, и ссылаются далее на коммюнике, опубликованное Комитетом десяти министров финансов и планирования и управляющих центральными банками на их встрече в Кейптауне, Южная Африка, 16 января 2009 года. Они вновь подтверждают обязательства, принятые в Тунисе, в отношении углубления экономических реформ, укрепления регулирования финансовых учреждений, согласования финансово-бюджетной и денежно-кредитной политики, совершенствования системы управления и отчетности, диверсификации структуры экспорта, более рационального использования государственных доходов и улучшения управления долгом.

20. Министры признают, что ряд стран региона не имеют возможности и гибкости для проведения антициклической политики, которая необходима для смягчения последствий воздействия кризиса на экономику их стран, и настоятельно призывают региональные и многосторонние учреждения, предоставляющие финансовые средства на цели развития, увеличить объем их финансовой помощи африканским странам и одновременно смягчить предъявляемые условия ее получения, с тем чтобы дать им возможность финансировать экономические и социальные программы и предотвратить перерастание финансового кризиса в гуманитарную катастрофу. Министры также настоятельно призывают доноров выполнять существующие обязательства в отношении региона.

21. Министры убеждены, что в условиях глобального кризиса требуются глобальные и согласованные ответные меры, учитывающие различия в возможностях стран и обеспечивающие надлежащую представленность всех стран. В связи с этим они заявляют о необходимости усилий, направленных на повышение роли и расширение участия Африки в работе международных финансовых учреждений, а также других форумов по вопросам реформы глобальной финансовой архитектуры. Министры приветствуют решение Генеральной Ассамблеи о проведении глобальной конференции по финансовому кризису и настоятельно призывают африканские страны к активному участию в ней.

22. Министры приветствуют тот факт, что Группа двадцати пригласила Африку на свой Лондонский саммит, и настоятельно призывают ее предоставить региону еще одно постоянное место, что обеспечит понимание и учет интересов и обеспокоенностей Африки в контексте решения глобальных экономических проблем и деятельности международных экономических институтов. Они принимают к сведению итоги Саммита и просят Группу двадцати и Группу восьми обеспечить выделение Африканскому региону значительной доли официально объявленных ресурсов. Кроме того, они заявляют, что их странам необходим временный мораторий на выплаты по внешней задолженности для высвобождения ресурсов на цели развития.

Мобилизация внутренних ресурсов

23. Министры признают существование значительного разрыва между внутренними сбережениями и инвестиционными потребностями в регионе, а также необходимость ликвидировать этот дефицит финансирования, с тем чтобы умножить перспективы достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия. Они признают ключевую роль мобилизации внутренних ресурсов в создании прочного фундамента для устойчивого экономического роста и развития. Они также признают, что внешнее финансирование может дополнить внутренние ресурсы и помочь в создании условий, благоприятных для мобилизации ресурсов на цели развития, и, кроме того, они признают необходимость приостановить бегство капитала.

24. Для успешной мобилизации внутренних ресурсов необходимы меры государственного сектора, направленные на ускорение экономического роста, увеличение государственных доходов и стимулирование формирования сбережений в частном секторе. Они признают, что устойчивый экономический рост – это необходимое условие более активной мобилизации внутригосударственных доходов. Однако экономический рост способствует увеличению внутренних доходов только в том случае, если он сопровождается структурными изменениями, повышением эффективности финансовой политики и совершенствованием налогового администрирования.

25. Министры предлагают правительствам своих стран критически оценить выгоды и затраты использования налоговых стимулов для привлечения иностранных инвестиций и, кроме того, настоятельно призывают правительства применять более осмотрительный подход к либерализации многосторонней торговли, с тем чтобы исключить размывание базы налогообложения и тем самым не ставить под угрозу достижение ключевых национальных целей в области развития.

26. Для успешной мобилизации внутренних ресурсов необходимо надлежащее управление на национальном и международном уровнях. Министры призывают правительства своих стран углублять реформы системы управления, защищать права собственности и обеспечивать верховенство закона. Они также призывают своих партнеров в области развития принять надлежащие меры для сокращения числа случаев уклонения от уплаты налогов и облегчения перевода денег мигрантами путем снижения стоимости операций по пересылке.

27. Министры обязуются укреплять функционирование финансовых систем своих стран, с тем чтобы они могли более эффективно участвовать в финансовом посредничестве и приспосабливаться к долгосрочным

финансовым потребностям инвесторов. Необходимы также усилия по использованию потенциала учреждений микрофинансирования в мобилизации сбережений. Они заявляют, что в связи с этим необходимо также взаимодействие формальных и неформальных финансовых учреждений для повышения их эффективности и степени воздействия.

28. Министры отмечают, что в кратко- и среднесрочной перспективе официальная помощь в целях развития играет и по-прежнему будет играть важную роль в финансировании развития в большинстве их стран. Однако со стороны их правительств требуется больше усилий для более активной мобилизации внутренних ресурсов и уменьшения степени зависимости от внешней помощи в долгосрочной перспективе. Общеизвестно, что внутреннее финансирование является более надежным и устойчивым источником финансирования развития, чем официальная помощь в целях развития. С другой стороны, важно, чтобы доноры выполнили свои обязательства перед Африкой в отношении увеличения помощи и повышения ее эффективности, что нашло отражение в Монтеррейском консенсусе, Плане действий Группы восьми в интересах Африки, итоговом документе Глениглзского саммита и Парижской декларации.

29. Министры обеспокоены последними данными, свидетельствующими о том, что значительная доля официальной помощи в целях развития, поступающей в Африку, идет на финансирование оттока капитала в форме выплат по внешней задолженности, и призывают правительства своих стран и партнеров в области развития найти новые пути повышения эффективности использования официальной помощи в целях развития для содействия осуществлению национальных приоритетов в области развития. Министры заявляют, что в связи с этим необходимо направлять больший объем официальной помощи в целях развития на наращивание потенциала мобилизации национальных ресурсов в регионе.

Региональная интеграция

30. Министры, признавая достигнутые в последнее время успехи на пути к региональной интеграции в их регионе, такие как решение глав государств и правительств стран Общего рынка Восточной и Южной Африки, Сообщества по вопросам развития юга Африки и Восточноафриканского сообщества о создании зоны свободной торговли, по-прежнему обеспокоены тем, что общий прогресс в развитии региональной интеграции и внутриафриканской торговли остается ограниченным. Они вновь подтверждают свои обязательства в отношении развития региональной интеграции в контексте Программы минимальной интеграции Комиссии Африканского союза, принятой четвертой Конференцией министров африканских стран по вопросам интеграции. Министры также обязуются решать проблемы, с которыми региональное экономическое сообщество сталкивается при осуществлении усилий по развитию региональной интеграции и внутриафриканской торговли, включая несогласованность макроэкономической политики, недостаточную политическую ответственность и ненадлежащее выполнение протоколов государствами-членами. Кроме того, они обязуются активизировать усилия по содействию развитию инфраструктуры и институтов, которые обеспечивают региональную интеграцию, включая усилия по созданию фонда континентальной интеграции для финансирования Программы минимальной интеграции.

Цели в области развития Декларации тысячелетия

31. Министры одобряют доклад секретариата о ходе осуществления в Африке Целей в области развития Декларации тысячелетия и приветствуют усилия, которые их страны прилагают к достижению этих целей, признавая в то же время, что нынешний глобальный экономический и финансовый кризис может замедлить эти усилия и свести на нет уже достигнутые успехи. В целях поддержания прогресса, смягчения неблагоприятных последствий нынешнего глобального экономического и финансового кризиса и поддержки усилий по достижению Целей в области развития Декларации тысячелетия они рассмотрят возможность внедрения систем социальной защиты и принятия других мер социальной защиты, при этом поддерживая и продолжая проводить политику, отвечающую требованиям макроэкономической стабильности и роста.

32. Напоминая, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и среднесрочном обзоре хода осуществления Целей в области развития Декларации тысячелетия было принято решение, что страны, население которых проживает в условиях крайней нищеты, должны принять и приступить к выполнению Целей в области развития Декларации тысячелетия в соответствии с их национальными планами развития, министры обязуются укреплять их системы планирования и активно осуществлять национальные планы развития. В связи с этим они признают вклад, который субнациональные юрисдикции могут внести в усилия по достижению Целей в области развития Декларации тысячелетия, и полны решимости передать вопросы планирования на основе целей и возложить соответствующие полномочия на такие органы управления более низкого уровня.

33. Министры заявляют, что обмен знаниями, взаимное обучение и обмен опытом играют ключевую роль в реализации инновационных подходов в сфере политики, однако они используются в недостаточной степени. В связи с этим министры призывают Комиссию Африканского союза и Экономическую комиссию для Африки поощрять обмен знаниями и взаимное обучение в области достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия в их странах, в том числе с помощью Африканской группы по изучению стратегий сокращения масштабов нищеты и Целей в области развития Декларации тысячелетия.

Изменение климата

34. Хотя Африка не является одним из главных источников глобального потепления, именно этот регион, вероятно, станет основной жертвой изменения климата. Министры призывают промышленно развитые страны предоставить финансовую и техническую помощь их странам, с тем чтобы они могли принять ответные меры для решения проблем, связанных с изменением климата.

35. Министры принимают к сведению итоги третьей Конференции министров африканских стран по финансированию развития, состоявшейся в Кигали 21 и 22 мая 2009 года и посвященной теме "Изменение климата: финансирование возможностей и проблемы с достижением Целей в области развития Декларации тысячелетия в Африке", и просят Комиссию Африканского союза (КАС) и Экономическую комиссию для Африки (ЭКА) укрепить потенциал их стран в ведении переговоров о заключении соглашений

о борьбе с изменением климата и получении доступа к существующим финансовым ресурсам для смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему.

Хартия по статистике

36. Для эффективного формулирования и осуществления политики, а также отслеживания показателей эффективности функционирования экономики требуется своевременный доступ и наличие статистических данных. Министры обеспокоены неудовлетворительным состоянием и развитием статистики в их странах и настоятельно призывают Комиссию Африканского союза, ЭКА, Африканский банк развития, Фонд по укреплению потенциала африканских стран, региональные экономические сообщества и государства-члены создать механизм для мониторинга выполнения Африканской хартии по статистике.

Международная торговля

37. Министры с обеспокоенностью наблюдают за значительным падением объема мировой торговли и африканского экспорта, вызванным финансовым кризисом, и принимают к сведению меры, принятые Группой двадцати, по мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования торговли. Они призывают развитые страны отказаться от протекционизма, который приведет к усилению отрицательного воздействия кризиса на экономику их стран. Они говорят, что необходимо также, чтобы Дохинский раунд переговоров по вопросам развития завершился принятием соответствующих положений, учитывающих интересы и проблемы Африки. Они призывают все заинтересованные стороны продемонстрировать решительную поддержку в осуществлении инициативы "Помощь в интересах торговли" и с нетерпением ждут предстоящего международного совещания по обзору хода ее осуществления.

Африканский инвестиционный банк

38. Министры с удовлетворением отмечают, что после принятия Африканским союзом протокола об Африканском инвестиционном банке в феврале 2009 года они достигли на этом совещании договоренности по проекту устава Банка, который является одним из трех финансовых учреждений, предусмотренных Учредительным актом Африканского союза. Они признают необходимость ускорить создание Банка и настоятельно призывают государства-члены как можно быстрее подписать и ратифицировать протокол, касающийся его создания.

Наименее развитые страны

39. Министры признают, что наименее развитые страны сталкиваются с проблемами, которые требуют особого внимания, и приветствуют решение Генеральной Ассамблеи о созыве в 2011 году четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Они призывают ЭКА, во взаимодействии с Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, организовать африканское региональное обзорное совещание до проведения четвертой Конференции по наименее

развитым странам в соответствии с требованием резолюции 63/227 Генеральной Ассамблеи.

Финансирование мобилизации внутренних ресурсов

40. Конференция министров вновь подтверждает важную роль надлежащего управления на национальном и международном уровнях в обеспечении успешной мобилизации внутренних ресурсов и призывает африканские страны углублять реформы в сфере управления, повышать транспарентность использования государственных средств и укреплять усилия по оптимизации использования природных ресурсов; призывает правительства африканских стран активизировать мобилизацию внутренних доходов за счет расширения базы налогообложения, совершенствования налогового администрирования, увеличения отчетности, решения проблем уклонения от уплаты налогов, налогового мошенничества и уменьшения суммы налогов, а также повышения эффективности в использовании государственных ресурсов; рекомендует правительствам африканских стран предоставлять большую поддержку для развития частного сектора в качестве эффективной стратегии увеличения частных инвестиций, содействия экономическому росту и создания прочного фундамента для эффективной мобилизации внутренних ресурсов; призывает доноров поддерживать усилия Африки по мобилизации ресурсов посредством принятия надлежащих мер по приостановке бегства капитала, снижению стоимости отправки переводов, предоставлению технической помощи для укрепления государственных систем управления финансовой деятельностью и направления большей официальной помощи в целях развития для укрепления потенциала стран в мобилизации внутренних ресурсов; просит африканские страны более избирательно подходить к использованию налоговых стимулов, а также к предоставлению налоговых льгот для привлечения иностранных инвестиций, и использовать поэтапный подход к либерализации многосторонней торговли для обеспечения того, чтобы реформы системы торговли не подрывали базу налогообложения и не ставили под угрозу достижение национальных целей в области развития; настоятельно призывает правительства африканских стран приложить больше усилий, содействующих росту частных сбережений, посредством создания и укрепления национальных финансовых систем, обеспечения политической и макроэкономической стабильности и использования потенциала учреждений микрофинансирования в интересах мобилизации сбережений в неформальном секторе; подчеркивает необходимость развития финансового рынка в целях увеличения ликвидности с помощью объединения сбережений, сокращения операционных издержек, расширения финансового посредничества и стимулирования роста и развития; подчеркивает необходимость структурного преобразования экономики африканских стран посредством модернизации сельского хозяйства и развития цепи создания добавленной стоимости, содействия промышленному росту и развитию отраслевого производства, с тем чтобы способствовать устойчивому росту; и призывает правительства африканских стран улучшить подготовку бюджетов и использовать ее в качестве эффективного инструмента руководства экономической политикой.

Выполнение Африканской хартии по статистике

41. Конференция министров просит Комиссию Африканского союза более тесно работать с ЭКА, Африканским банком развития, Фондом по укреплению потенциала африканских стран, региональными экономическими сообществами и государствами-членами над созданием механизма координации и выполнения Африканской хартии по статистике; и, кроме того, просит Комиссию Африканского союза, в сотрудничестве с ЭКА, Африканским банком развития, Фондом по укреплению потенциала африканских стран, региональными экономическими сообществами и государствами-членами, завершить комплексное техническое исследование практических подходов к мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для скорейшего создания фонда, в частности с помощью определения потенциальных источников финансовых средств, а также исследование, связанное со стратегией согласования статистики.

Конгресс африканских экономистов по субрегиональной и региональной интеграции

42. Конференция министров принимает к сведению итоговые документы (доклады, пресс-релизы и заявления о глобальном экономическом и финансовом кризисе) первого Конгресса африканских экономистов по субрегиональной и региональной интеграции, который состоялся в Найроби со 2 по 5 марта 2009 года; рекомендует Комиссии Африканского союза проводить на регулярной основе Конгресс африканских экономистов по субрегиональной и региональной интеграции, чтобы дать возможность африканским экономистам своими идеями содействовать углублению африканского интеграционного процесса, разрешению проблем, важных для Африки с экономической точки зрения; и просит Комиссию организовать, в сотрудничестве с региональными экономическими сообществами, Ассоциацией африканских университетов, африканскими университетами и научно-исследовательскими институтами, заседание Конгресса в 2010 году и представить выводы этого заседания на следующей Конференции.

Предлагаемая программа работы и приоритеты на двухгодичный период 2010–2011 годов

43. Конференция министров одобряет предлагаемую программу работы и приоритеты на двухгодичный период 2010–2011 годов, поскольку деятельность, предлагаемая в рамках этой программы, ориентирована на спрос и ЭКА будет и в дальнейшем опираться на существующие партнерские связи с Комиссией Африканского союза, Африканским банком развития и региональными экономическими сообществами.

Устав предлагаемого Африканского инвестиционного банка

44. Конференция министров рекомендует, чтобы проект устава Африканского инвестиционного банка был представлен на рассмотрение и утверждение саммита Африканского союза в июне 2009 года; поручает Комиссии Африканского союза, после консультации с экспертами государств-членов, подготовить и представить до конца октября 2009 года проект приложений к уставу Банка для рассмотрения на совещании экспертов по правовым и финансовым вопросам до того, как они будут вынесены на

рассмотрение внеочередного совещания Конференции министров экономики и финансов африканских стран в ноябре 2009 года и представлены для последующего принятия Ассамблеей Африканского союза в январе–феврале 2010 года; и настоятельно призывает государства – члены Союза как можно скорее подписать и ратифицировать Протокол о создании Африканского инвестиционного банка, с тем чтобы это учреждение при первой возможности могло начать работу.

Переориентация деятельности Африканского института экономического развития и планирования

45. Конференция министров поздравляет нового директора Африканского института экономического развития и планирования с назначением на эту должность и предлагает ему свою поддержку и сотрудничество; одобряет широкую концепцию стратегической ориентации на перестройку и модернизацию Института, представленную директором; поддерживает руководящую роль ИДЕП в продолжении консультативного процесса в целях скорейшего завершения переориентации деятельности Института, включая новые методы долгосрочного финансирования и планирования; выражает признательность за финансовые взносы, полученные от ряда государств-членов, и просит те государства-члены, которые еще не сделали этого, заплатить свои взносы; и просит директора ИДЕП, в тесном сотрудничестве с Советом управляющих Института, представить доклад о новой стратегической ориентации и приоритетах, а также о ходе осуществления мероприятий по переориентации ИДЕП на следующей сессии Конференции.

Глобальный финансовый и экономический кризис

46. Конференция министров приветствует тот факт, что Группа двадцати пригласила Африку на свой Лондонский саммит, и просит продлить участие Африки в будущих совещаниях этой группы, а также обеспечить учет мнения и представленность региона на всех глобальных экономических форумах, посвященных реформированию международной финансовой архитектуры, и в учреждениях по финансированию развития, таких как Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ), которые принимают решения, затрагивающие жизнь населения континента; приветствует также предложение председателя Генеральной Ассамблеи организовать совещание высокого уровня по проблеме глобального финансового и экономического кризиса с 24 по 26 июня 2009 года и просит африканские страны принять в нем участие на соответствующем уровне; настоятельно призывает развитые страны активизировать усилия по стимулированию глобального спроса, восстановлению стабильности на финансовых рынках, укреплению регулирования финансовых систем и открытию кредитные рынки, что позволит увеличить перспективы глобального экономического подъема, а также станет гарантией того, что финансовый кризис не сведет на нет огромные успехи, достигнутые рядом африканских стран в последние годы в экономической и социальной областях; настоятельно призывает Комиссию Африканского союза и ЭКА, в консультации с Всемирным банком, МВФ и развитыми странами, проработать соглашения о выплате процентов по долгу и о реструктуризации задолженности; призывает доноров выполнить перед Африкой свои обязательства, касающиеся увеличения масштабов помощи и повышения эффективности помощи, что нашло отражение в Монтеррейском консенсусе, Плане действий Группы восьми в интересах Африки, итоговом документе

Глениглзского саммита, Парижской декларации и Аккрской программе действий; и предлагает африканским странам принять надлежащие меры с целью смягчения последствий кризиса для уязвимых групп населения и недопущения перерастания финансового кризиса в гуманитарный в этом регионе. В связи с этим министры говорят, что необходимо предпринять усилия для поддержки программ социальной защиты, а также увеличения инвестиций в инфраструктуру, здравоохранение и образование, что крайне важно для успешной диверсификации производства и структуры экспорта в экономике африканских стран. Кроме того, они просят многосторонние и региональные учреждения по финансированию развития увеличить для Африки объем финансирования, не ограниченного условиями, а также доступ к нему, оказать поддержку в проведении внутренней антициклической политики и принимать более гибкие меры реагирования для удовлетворения потребностей африканских стран, тем самым давая им возможность противостоять глобальному экономическому спаду; настоятельно призывают правительства африканских стран углублять экономические реформы и воздерживаться от введения новых торговых и инвестиционных ограничений в качестве ответной меры на кризис, с тем чтобы не допустить обращения вспять успехов, достигнутых в области ведения и управления хозяйственной деятельностью, благодаря чему в последнее время значительно выросли показатели эффективности экономической деятельности в регионе; и предлагают правительствам африканских стран устранить все препятствия для развития внутриафриканской торговли, гармонизации торговой политики и правил и активизации региональной интеграции, что позволит уменьшить уязвимость перед внешними потрясениями и заложить прочный фундамент для обеспечения устойчивого экономического роста.

Цели в области развития Декларации тысячелетия

47. Конференция министров просит ЭКА и Комиссию Африканского союза поощрять взаимное обучение и обмен опытом в достижении Целей в области развития Декларации тысячелетия, в том числе с помощью Африканской группы изучения стратегий сокращения масштабов нищеты и Целей в области развития Декларации тысячелетия; поручает Комиссии, ЭКА и Африканскому банку развития оказать помощь Африке в подготовке к среднесрочному обзору хода достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия в масштабах системы Организации Объединенных Наций, который должен состояться в 2010 году; просит эти три учреждения провести региональные консультативные совещания по обзору хода достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия и настоятельно призывает их страны поддержать эту инициативу; и призывает партнеров по развитию выполнять свои обязательства по предоставлению официальной помощи в целях развития, которые были вновь подтверждены на саммите Группы двадцати в Лондоне, для обеспечения достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия.